

2. Chronika 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Salomo^{H8010} zählte^{H5608} 70000 Lastträger^{H376 H5449} ab und 80000 Steinhauer^{H376 H2672} im Gebirge^{H2022} und 3600 Aufseher^{H5329} über^{H5921} dieselben. 2 Und Salomo^{H8010} sandte^{H7971} zu^{H413} Huram^{H2361}, dem König^{H4428} von Tyrus^{H6865}, und ließ ihm sagen^{H559}: So wie^{H834} du meinem Vater^{H1} David^{H1732} getan^{H6213} und ihm Zedern^{H730} gesandt^{H7971} hast, dass er sich ein Haus^{H1004} baue^{H1129}, um darin zu wohnen^{H3427}, so tu auch mir. 3 Siehe^{H2009}, ich^{H589} will dem Namen^{H8034} des HERRN^{H3068}, meines Gottes^{H430}, ein Haus^{H1004} bauen^{H1129}, um es ihm zu heiligen^{H6942}, wohlriechendes^{H5561} Räucherwerk^{H7004} vor^{H6440} ihm zu räuchern^{H6999} und um das beständige^{H8548} Schichtbrot^{H4635} zuzurichten und Brandopfer^{H5930} morgens^{H1242} und abends^{H6153} zu opfern, an den Sabbaten^{H7676} und an den Neumonden^{H2320} und an den Festen^{H41501} des HERRN^{H3068}, unseres Gottes^{H430}, ewiglich liegt dies^{H2063} Israel^{H3478} auf^{H5921}. [?]^{H5769} 4 Und das Haus^{H1004}, das^{H834} ich^{H589} bauen^{H1129} will, soll groß^{H1419} sein; denn^{H3588} unser Gott^{H430} ist größer^{H1419} als^{H4480} alle^{H3605} Götter^{H430}. 5 Aber wer^{H4310} vermöchte ihm ein Haus^{H1004} zu bauen^{H1129}? Denn^{H3588} die Himmel^{H8064} und der Himmel^{H8064} Himmel^{H8064} können ihn nicht^{H3808} fassen^{H3557}. Und wer^{H4310} bin ich^{H589}, dass^{H834} ich ihm ein Haus^{H1004} bauen^{H1129} sollte, es sei denn^{H3588} um^{H518} vor^{H6440} ihm zu räuchern^{H6999}? [?]^{H6113 H3581} 6 Und nun^{H6258} sende^{H7971} mir einen Mann^{H376}, der zu arbeiten^{H6213} versteht^{H2450} in Gold^{H2091} und in Silber^{H3701} und in Kupfer^{H5178} und in Eisen^{H1270} und in rotem^{H710} Purpur^{H710} und Karmesin^{H3758} und blauem^{H8504} Purpur^{H8504}, und kundig^{H3045} ist, Schnitzarbeit^{H6603} zu machen^{H6605}, zusammen mit^{H5973} den Kunstverständigen, die^{H834} bei^{H5973} mir in Juda^{H3063} und in Jerusalem^{H3389} sind, die^{H834} mein Vater^{H1} David^{H1732} bestellt^{H3559} hat. [?]^{H2450} 7 Und sende^{H7971} mir Zedern^{H730 H6086}, Zypressen^{H1265} und Sandelholz^{H418} vom^{H4480} Libanon^{H3844}; denn^{H3588} ich^{H589} weiß^{H3045}, dass^{H834} deine Knechte^{H5650} das Holz^{H6086} des Libanon^{H3844} zu hauen^{H3772} verstehen^{H3045}, und siehe^{H2009}, meine Knechte^{H5650} sollen mit^{H5973} deinen Knechten^{H5650} sein. 8 Und man möge mir Holz^{H6086} bereiten^{H3559} in Menge^{H7230}; denn^{H3588} das Haus^{H1004}, das^{H834} ich^{H589} bauen^{H1129} will, soll groß^{H1419} und außerordentlich^{H6381} sein. 9 Und siehe^{H2009}, ich werde deinen Knechten^{H5650}, den Holzhauern^{H2404}, die das Holz^{H6086} fällen^{H3772}, ausgeschlagenen^{H4347} Weizen^{H24062} geben^{H5414}, 20000 Kor^{H37343} und 20000 Kor^{H3734} Gerste^{H8184} und 20000 Bath Wein^{H3196} und 20000 Bath Öl^{H8081}. [?]^{H6242 H505} [?]^{H6242 H505} [?]^{H6242 H505} [?]^{H1324} [?]^{H6242 H505} [?]^{H1324}

10 Und Huram^{H2361}, der König^{H4428} von Tyrus^{H6865}, antwortete^{H559} schriftlich und sandte^{H7971} an^{H413} Salomo^{H8010} folgende Botschaft: Weil der HERR^{H3068} sein Volk^{H5971} liebt^{H160}, hat er dich zum König^{H4428} über^{H5921} sie gesetzt^{H5414}. [?]^{H3791} 11 Und Huram^{H2361} sprach^{H559}: Gepriesen^{H1288} sei der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, der^{H834} Himmel^{H8064} und Erde^{H776} gemacht^{H6213} hat, dass^{H834} er dem König^{H4428} David^{H1732} einen weisen^{H2450} Sohn^{H1121} gegeben^{H5414}, voll^{H4390} Einsicht^{H3045 H7922} und Verstand^{H998}, der^{H834} dem HERRN^{H3068} ein Haus^{H1004} bauen^{H1129} will und ein Haus^{H1004} für sein Königtum^{H4438}! 12 Und nun^{H6258} sende^{H7971} ich einen kunstverständigen^{H2450}, einsichtsvollen^{H3045 H998} Mann^{H376}, Huram-Abi^{H2361 H14}, 13 den Sohn^{H1121} einer Frau^{H802} von^{H4480} den Töchtern^{H1323} Dans^{H18355}, und dessen Vater^{H1} ein Tyrer^{H376 H6876} war, der zu arbeiten^{H6213} weiß^{H3045} in Gold^{H2091} und Silber^{H3701}, in Kupfer^{H5178}, in Eisen^{H1270}, in Steinen^{H68} und in Holz^{H6086}, in rotem^{H713} Purpur^{H713}, in blauem^{H8504} Purpur^{H8504} und in Byssus^{H948} und in Karmesin^{H3758}, und allerlei^{H3605} Schnitzarbeit^{H6603} zu machen^{H6213}, und allerlei^{H3605} Kunstwerk^{H4284} zu ersinnen^{H2803}, das^{H834} ihm aufgegeben^{H5414} wird, zusammen mit^{H5973} deinen Kunstverständigen und den Kunstverständigen meines Herrn^{H113} David^{H1732}, deines Vaters^{H1}. [?]^{H2450} [?]^{H2450} 14 Und nun^{H6258}, den Weizen^{H2406} und die Gerste^{H8184}, das Öl^{H8081} und den Wein^{H3196}, wovon^{H834} mein Herr^{H113} gesprochen^{H559} hat, möge er seinen Knechten^{H5650} senden^{H7971}. 15 Wir^{H587} aber werden Holz^{H6086} hauen^{H3772} vom^{H4480} Libanon^{H3844} nach all^{H3605} deinem Bedarf^{H6878} und werden es dir als Flöße^{H7513} auf^{H5921} dem Meer^{H3220} nach Japho^{H33056} bringen^{H935}, und du^{H859} magst es nach Jerusalem^{H3389} hinaufschaffen^{H5927}.

16 Und Salomo^{H8010} zählte^{H5608} alle^{H3605} Fremde^{H376 H1616}, die^{H834} im Land^{H776} Israel^{H3478} waren, nach^{H310} der Zählung^{H5610}, die^{H834} sein Vater^{H1} David^{H1732} von ihnen gemacht^{H5608} hatte; und es fanden^{H4672} sich 153600. 17 Und er

machte^{H6213} aus ihnen^{H1992} 70000 zu Lastträgern^{H5449} und 80000 zu Steinbauern^{H2672} im Gebirge^{H2022} und 3600 zu Aufsehern^{H5329}, um das Volk^{H5971} zur^{H5647} Arbeit^{H5647} anzuhalten^{H5647}. [?]^{H4480}

Fußnoten

1. S. die Anm. zu 3. Mose 23,2; so auch Kap. 30,22; 31,3
2. Wahrsch. ist nach 1. Kön. 5,11 zu lesen: Weizen zur Nahrung
3. 1 Kor = 10 Epha, ungefähr zweiundeinhalb Hektoliter
4. S. 1. Kön. 7,13
5. Vergl. die Anm. zu 1. Kön. 7,14
6. O. nach dem Meer von Japho (Joppe), wie Esra 3,7